

Industrielle Nachrichten

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie**

Band (Jahr): **42 (1935)**

Heft 5

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

angängig sei ausländische seidene und kunstseidene Leibwäsche ohne jegliche Beschränkung zur Einfuhr zuzulassen, während das Rohmaterial für dieses Erzeugnis, die seidenen und kunstseidenen Gewebe der T.-No. 447b, schon seit längerer Zeit der Kontingentierung unterworfen sind.

Frankreich. — Kontingentierung von mit Seide oder Kunstseide gemischten Wollstoffen. Gemäß einer vom „Journal Officiel“ vom 31. März veröffentlichten Verfügung, hat Frankreich für das II. Halbjahr 1935 die Einfuhr von Stoffen für Kleiderzwecke, ganz- oder teilweise aus Wolle, mit Beimischung von Seide, Schappe oder Kunstseide der T.-No. 440, 441, 441ter und ex-454 kontingentiert. Das unter die verschiedenen Einfuhrländer aufzuteilende Kontingent beläuft sich auf 463 q.

Einfuhr von Seiden- und Kunstseidengeweben nach Großbritannien. Die Gesamteinfuhr von Geweben aus Seide und Kunstseide, wie auch von mit Kunstseide gemischten Stoffen stellte sich in den Jahren 1933 und 1934 in sq. Yards wie folgt:

	1934	1933
	square Yards	
Gewebe ganz aus Seide	27,581,211	22,314,503
Gewebe ganz aus Kunstseide	15,719,861	21,768,373
Mischgewebe mit Kunstseide	6,438,483	8,214,092

Die Einfuhr von Geweben aus Seide belief sich im Jahr 1934 auf 1,971,000 Lst. Als Hauptzufuhrländer kommen in Frage:

	1934	
	sq. Yards	Lst.
Japan	16,361,745	731,004
Frankreich	6,137,063	670,136
Schweiz	2,477,984	296,258
China	1,194,021	58,117
Italien	673,536	117,967
andere Länder	736,862	97,452

An der Einfuhr von Geweben aus Kunstseide waren im Jahr 1934 hauptsächlich folgende Länder beteiligt:

	1934
	sq. Yards
Frankreich	4,312,057
Italien	4,154,111

	1934
	sq. Yards
Schweiz	2,535,797
Deutschland	2,212,536
andere Länder	2,505,360

Unter den „anderen Ländern“ ist in erster Linie Japan zu erwähnen.

Als Einführer von kunstseidenen Mischgeweben kommen in erster Linie in Betracht:

	1934
	sq. Yards
Frankreich	2,524,638
Deutschland	1,793,433
Belgien	782,093
Italien	689,789
Schweiz	235,705
andere Länder	412,825

Spanien. — Einfuhrbeschränkungen für Seidengarne. Im Zusammenhang mit anderen Regierungsmaßnahmen zum Schutze und zur Förderung der einheimischen Coconzucht und Rohseidenindustrie, hat die spanische Regierung vom 6. April an die Einfuhr folgender Seidenwaren kontingentiert:

Tarif-No. 1279	Seidencocons und -abfälle,
1282	Seide, roh, nicht gezwirnt,
1283	Seide, roh, gezwirnt,
1284	Seide, abgekocht, gebleicht oder gefärbt, gezwirnt oder nicht gezwirnt.

Das Gesamteinfuhrkontingent des Jahres 1935 ist für Grègen auf 93,035 kg festgesetzt worden, für die gezwirnten Seiden auf 5763 kg und für die gefärbten Seiden auf 1375 kg. Die Kontingente werden den spanischen Einfuhrfirmen zur Verfügung gestellt, die sich zu Sonderverbänden zusammenschließen und die Posten unter ihre Mitglieder verteilen müssen.

Bolivien. — Zollerhöhungen. Durch eine Regierungsverfügung vom 24. Januar 1935 sind, neben den offiziellen Kursen, noch sog. Exportkurse geschaffen worden, auf der Grundlage von 4 Bolivianos = 1 Schilling engl. Papierwährung. Die bolivianischen Zollgebühren sollen demnächst, auf Grund dieser Exportkurse berechnet werden, was einer Erhöhung von 300% auf die bisherigen Ansätze entsprechen würde.

INDUSTRIELLE NACHRICHTEN

Umsätze der bedeutendsten europäischen Seidentrocknungs-Anstalten im Monat März 1935:

	1935	1934	Januar-März 1935
Mailand	kg 386,645	153,970	1,099,410
Lyon	„ 292,652	260,577	832,543
Zürich	„ 22,548	16,771	66,990
Basel	„ —	—	14,770
St. Etienne	„ 10,074	10,010	34,142
Turin	„ 21,990	6,356	54,223
Como	„ 9,926	18,022	28,582

Schweiz

Anpassung der schweizerischen Seidenweberei. In der Aktionärversammlung einer Seidenstoffweberei wurde kürzlich gemäß dem in der „Neuen Zürcher Zeitung“ erschienenen Bericht beanstandet, daß das einheimische Absatzgebiet der ausländischen Einfuhr gegenüber nicht genügend geschützt sei. In der Antwort wurde auf die handelspolitischen Schwierigkeiten hingewiesen, die sich einer schärferen Kontingentierung entgegenstellen und ferner betont, daß es einer längeren Anpassungsperiode bedürfe, um alle bisher aus dem Ausland eingeführten Artikel in der Schweiz herzustellen. Diese Auffassung kann zu falschen Schlüssen führen, wenn damit gesagt sein soll, daß die einheimische Industrie Anspruch darauf erhebe, alle Seiden- und Kunstseidengewebe anzufertigen, die zurzeit noch aus dem Ausland bezogen werden. Sie ist keineswegs dieser Meinung und verlangt nur eine wirkungsvolle Einfuhrbeschränkung der Ware gegenüber, die in ebenso guter und reichhaltiger Art schon längst im Inlande hergestellt und im wesentlichen nur aus Preisgründen von jenseits der Grenze bezogen wird. Die Einfuhr setzt sich tatsächlich in der Hauptsache aus Posten solcher Art zusammen,

nicht aber aus Artikeln, die in der Schweiz nicht erhältlich sind. Was diese anbetrifft, so werden sie (sofern es sich, was nicht selten vorkommt, nicht etwa um ein schweizerisches Erzeugnis handelt, das erst auf dem Umwege über Paris in der Schweiz Anklang und Absatz findet) nach wie vor im Ausland gekauft werden müssen. Es lohnt sich in der Tat für die schweizerische Industrie, die ihre auswärtigen Absatzmöglichkeiten immer mehr schwinden sieht, nicht, sich mit der Anfertigung aller möglichen Haute-Nouveauté- und anderer kurzlebigen Artikel zu befassen, die im Inland nur in ganz kleinen Mengen bestellt und überdies den einzelnen Käufern reserviert werden müssen. Die Einfuhrmöglichkeiten für Gewebe solcher Art wären aber auch bei einer erheblichen Verschärfung der Kontingentierung immer noch ausreichend, wie das Beispiel aller anderen Staaten zeigt, die sich mit einer im Verhältnis viel kleineren Einfuhr ausländischer Ware begnügen als die Schweiz.

Deutschland

Ueber die Wirtschaftslage der Textilindustrie im nieder-rheinischen Industriegebiet entnehmen wir einem Bericht der Industrie- und Handelskammer Krefeld folgende Angaben: Bei der Seidenindustrie ist das außergewöhnlich ruhige Geschäft in Kleiderstoffen in den ersten beiden Monaten von einer allmählichen Belebung abgelöst worden. Das Ausmaß der Bestellungen entspricht aber noch nicht der fortgeschrittenen Jahreszeit. Die Beschäftigung der Webereien hat teilweise etwas nachgelassen, wird aber voraussichtlich in den nächsten Wochen wieder eine Steigerung erfahren. Als befriedigend wird die Beschäftigung in den Schirmstoffwebereien bezeichnet, wobei der Auftragseingang in bessern Damenschirmstoffen hervorgehoben wird. In der Samtindustrie ist dagegen eher eine weitere Abschwächung der Beschäftigung festzustellen.

Betriebs-Uebersicht der Seidentrocknungs-Anstalt Zürich

Im Monat März 1935 wurden behandelt:

Seidensorten	Französische. Syrie, Brouse, Tussah etc.	Italienische	Canton	China weiß	China gelb	Japan weiß	Japan gelb	Total	März 1934
	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo	Kilo
Organzin	2,445	953	—	—	—	14	—	3,412	2,863
Trame	64	84	—	314	63	5,501	403	6,429	3,459
Grège	223	70	—	2,815	—	6,767	2,832	12,707	10,449
Crêpe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kunstseide	—	—	—	—	—	—	—	—	49
Kunstseide-Crêpe .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2,732	1,107	—	3,129	63	12,282	3,235	22,548	16,820

Sorte	Titrierungen		Zwirn	Stärke u. Elastizität	Nach- messungen	Ab- kochungen	Analysen	
	Nr.	Anzahl der Proben	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	
Organzin	43	1,196	19	25	—	—	1	Baumwolle kg 11
Trame	26	695	17	6	—	10	—	Wolle „ 4
Grège	199	5,867	—	7	—	5	—	
Crêpe	5	110	3	1	—	—	3	
Kunstseide	2	12	8	10	—	—	—	
Kunstseide-Crêpe .	8	174	18	12	—	—	5	
	283	8,054	65	61	25	15	9	Der Direktor: Müller.

Seidentrocknungs-Anstalt Basel

Betriebsübersicht vom 1. Quartal 1935

Konditioniert und netto gewogen		1. Quartal	
		1935	1934
		Kilo	Kilo
Organzin		617	1,113
Trame		3,721	526
Grège		10,432	34,041
Divers		—	—
		14,770	35,680
Kunstseide		—	360
Wolle, Baumwolle, } Schappe, Cellulose }		39,989	16,221

Untersuchung in	Titre	Nach- messung	Zwirn	Elast. Stärke	Ab- kochung
	Proben	Proben	Proben	Proben	Proben
Organzin	379	45	690	40	—
Trame	300	—	25	—	—
Grège	5,260	—	—	40	—
Schappe	20	29	50	170	—
Kunstseide	73	51	130	40	—
Divers	—	15	—	160	3
	6,032	140	895	450	3

Brutto gewogen kg —

Der Direktor:
J. Oertli.

BASEL, den 31. März 1935.

Frankreich

Die Lage der elsässischen Textilindustrie wird derzeit als recht ungünstig geschildert. Die Ursachen liegen, da diese Industrie bekanntlich auf den Massenabsatz eingestellt ist, in der Valutakonkurrenz Englands, Japans und der Vereinigten Staaten und zudem in einem starken Rückgang des einheimischen Verbrauchs. Es sind daher in den letzten Wochen

neuerdings zahlreiche Arbeiterentlassungen und weitere Betriebsstillegungen vorgenommen worden.

Jacquardmuster auf Schaffwebstühlen. In der April-Ausgabe unserer Fachschrift haben wir unter vorstehendem Stichwort auf eine Notiz hingewiesen, die wir der „Deutschen Kunstseide-Zeitung“ entnommen hatten. Wir haben diese Notiz unter Hinweis auf die ebenfalls als „unwäldend“ bezeichneten Konstruktionen von Jabouley und von Daimer — um die es in den letzten Jahren wieder sehr ruhig geworden ist — entsprechend kritisiert. Inzwischen hat nun die „Deutsche Kunstseide-Zeitung“ einige nähere Angaben über die Angelegenheit gebracht. Es handelt sich dabei nicht um einen neuen Webstuhl, sondern um das neue Webverfahren nach Prof. Delamare, das wir bereits im Jahre 1933 (Heft 9 und 10) eingehend geschildert haben. Da sich nach diesem Verfahren wohl großgemusterte geometrische oder noch besser gesagt ausschließlich symmetrische Formen bilden lassen, kann also nicht von Jacquardmustern auf Schaffwebstühlen gesprochen werden.

Großbritannien

Die britische Kunstseidenindustrie. 1934 war ein ereignisreiches Jahr für die britische Kunstseidenindustrie. Infolge der wachsenden Verwendung von Kunstseidengarnen hat sie weitere Fortschritte gemacht. Aus den untenstehenden Ziffern geht hervor, daß die Erzeugung und der Verbrauch in ständigem Wachsen begriffen sind. Am meisten fällt diese Entwicklung bei der Viscoseseide auf, während die Beliebtheit der Azetatseidengarne nach der großen Kaufbewegung, die das zweite Halbjahr 1934 charakterisierte, etwas abgenommen hat. Es wäre jedoch gewagt, in dieser Beziehung Prophezeiungen aufzustellen, denn die Azetatseide wurde bedeutend verbessert und dies dürfte auf den zukünftigen Verbrauch einen großen Einfluß haben.

Die feinfaserigen Viskosegarne sind sehr vervollkommen worden und ihr Verbrauch nimmt stark zu. Zum Teil haben sie sogar Azetatgarne verdrängt. Die Weichheit und Schmiegsamkeit, die bisher besonders der Azetatkunstseide eigen war, wird nunmehr auch bei der Viscose erzielt. Außerdem ist die letztere nicht nur billiger, sondern auch der Preis des Färbens und Appretierens stellt sich niedriger. Immerhin bleibt auch Azetatkunstseide weiterhin beliebt, besonders für Unterkleider. Die führende Viscosefirma konnte die Produktion in fast allen ihren Fabriken im Jahre 1934 erhöhen. Dies ist zum Teil darauf zurückzuführen, daß die Garne jetzt in der sogenannten „Cake-Form“ geliefert werden, was das Spulen unnötig macht.

Das Freiwerden vieler Spulräume macht diese für andere Zwecke verwendbar, besonders für das Einstellen von Spinnmaschinen. Auf diese Weise konnte die Erzeugung erweitert werden, ohne daß man nötig hatte, Neubauten aufzuführen.

Ende Juni 1934 wurde der Zoll auf Kunstseidengarne und Kunstspinnfaser um 50% herabgesetzt (6 pence je Pfund), was die allgemeine Unzufriedenheit der britischen Fabrikanten hervorrief. Im Grunde hatte die Herabsetzung jedoch für sie einen Vorteil, denn Ende des Jahres wurde der Zoll wieder hinaufgesetzt und mit den während dieser Zeit eingeführten billigeren Garnen konnten sie auch billigere Ware erzeugen und diese leichter ausführen.

Besondere Erwähnung verdient auch die Entwicklung der Kunstspinnfaser und der daraus hergestellten Stoffe. Um den Lancashire-Spinnereien zu beweisen, daß die Kunstspinnfaser nicht nur wie ägyptische Baumwolle auf Standard-Cotton-Maschinen ohne die geringste Veränderung versponnen werden kann, kaufte Courtaulds im April 1934 eine große Spinnerei in Rochdale, wo er seither die künstliche Faser verarbeitet. Obwohl die Regierung ankündigte, daß vor März 1935 keine Veränderung in der Verzollung der Garne zu erwarten sei, macht sie einen Vorbehalt bezüglich der Kunstspinnfaser und es wird allgemein erwartet, daß der Zoll im Laufe des Jahres abgeschafft wird. Dies wird den Preis der Spinnfaser auf das gleiche Niveau bringen wie ägyptische Baumwolle, wovon man sich einen besonderen Einfluß auf die Wirkwarenindustrie verspricht, die bereits hübsche und billige Unterkleider wollähnlichen Charakters aus Kunstspinnfaser erzeugt. In fast allen Branchen des Handels sind die Aussichten für 1935 ermutigend. Die Preise sind fest, die Vorräte klein.

Die britische Kunstseiden-Garnproduktion betrug (in Pfund zu 454 gr):

	1934	1933	1932	1931
Oktober bis November	17,740	17,070	12,910	11,250
11 Monate (Januar—Novbr.)	85,240	76,970	66,990	48,500
Inländ. Verbrauch von Garnen (11 Monate)	71,032	68,110	57,507	43,250

Italien

Verurteilung wegen unberechtigter Nachahmung von Seidenweben. Der italienischen Presse ist zu entnehmen, daß die Firma Bianchini, Férier in Lyon einen Seidenfabrikanten in Como und einige dem Handel angehörende Persönlichkeiten, wegen unbefugter Nachahmung von in Frankreich und Italien hinterlegten Mustern eingeklagt hat. Die Beklagten machten ihren guten Glauben geltend und behaupteten, daß eine Nachahmung schon deshalb nicht in Frage komme, weil eine vollständige Uebereinstimmung oder auch nur eine große Ähnlichkeit zwischen den von ihnen hergestellten und verkauften Stoffen und denjenigen des französischen Hauses nicht bestehe. Sie bestritten ferner die Neuheit der Muster und erklärten, daß es sich bei diesen nur um das Zurückgreifen auf Fabrikationselemente und Motive handle, die schon früher Verwendung gefunden hätten.

Das Gericht stellte zunächst fest, daß die charakteristischen Merkmale der geschützten Ware kopiert worden seien und daß die Abweichungen, soweit solche vorhanden sind, eigentlich für eine besondere Arglist der Beklagten sprächen. Was die Neuheit eines Modells anbetreffe, so könne nicht verlangt werden, daß es sich dabei um eine Neuschaffung von ungewöhnlicher Originalität handle, denn es stünden dem Fabrikanten zu diesem Zweck nur wenige Elemente zur Verfügung, die alle aus den bekannten und jedermann zugänglichen Quellen stammten, wie Blumen, Blätter, Früchte, geometrische Figuren usw. Es sei daher nicht zulässig an die hinterlegten Muster außergewöhnliche Anforderungen zu stellen, denn wenn man von solchen Voraussetzungen ausginge, könnte in der Textilindustrie überhaupt kein Muster geschützt werden. Das Gericht kam zum Schlusse, daß die Muster der Firma Bianchini, Férier in ihrer Gesamtheit die charakteristischen Merkmale aufweisen, die den Anspruch auf eine eigenartige Musterung und damit auch auf die Hinterlegung rechtfertigen und verurteilte drei der Angeklagten zu Gefängnisstrafen (die bedingt erlassen wurden) und zu Bußen, zur Tragung der Kosten und Leistung von Entschädigungen. Der angeklagte Fabrikant wurde freigesprochen.

Spanien

Die Textilindustrie Spaniens hat im Laufe der letzten Jahre viele Maschinen eingeführt. Dies gilt ganz besonders

für die Wirkwarenindustrie. Nun machen sich bereits Klagen von Ueberproduktion und mangelndem Absatz geltend. Durch Produktionskontingentierung und Preisfestsetzungen soll nun versucht werden, wieder einen normalen Markt herzustellen.

China

Textilindustrie und Wirtschaftskrise. Die herrschende Wirtschaftskrise setzt auch der chinesischen Baumwoll- und Seidenindustrie hart zu. Die dauernden Klagen der Fabrikanten und Händler veranlaßten die Regierung zu einer Erhebung. Aus derselben ergab sich, daß die Zahl der stillgelegten Spindeln in der Baumwollindustrie, die sich im zweiten Halbjahr 1933 auf 1,119,000 bezifferte, im ersten Halbjahr 1934 auf 1,224,000 angewachsen ist. — In der Seidenindustrie schrumpfen die Betriebe ebenfalls wesentlich zusammen. Nach einem Bericht der „Deutschen Kunstseiden-Zeitung“ gab es in den beiden Provinzen Tschekiang und Kiangtsu im Jahre 1930 noch 181 Seidenfabriken, im vergangenen Jahre nur noch deren 72. Auch die Ausfuhr von Rohseide ist beträchtlich zurückgegangen. Während die Vereinigten Staaten von Januar bis Oktober 1933 noch für rund 42 Millionen Dollar Seide aus China bezogen, fielen die Bezüge im gleichen Zeitraum des vergangenen Jahres auf 18 Millionen Dollar herab. Durch den Preissturz mußten viele Spinnereien ihre Tore schließen, wodurch Tausende von Arbeiterinnen verdienstlos geworden sind.

Japan

Die japanische Kunstseidenindustrie. Trotzdem sich zahlreiche Länder gegen die Ueberschwemmung japanischer Waren energisch verteidigen, ist die japanische Ausfuhr weiter im Wachsen begriffen und Japans unternehmungslustige Kapitalisten scheinen ein unbegrenztes Vertrauen auf die Industrialisierung des Landes zu haben. Dies tritt kaum in einer anderen Industrie so deutlich zu Tage, wie in der Kunstseidenindustrie, die vorwärtsdrängt, als ob ihre Zukunft gesichert wäre.

Tatsächlich werfen jedoch jetzt bereits große Schwierigkeiten ihre Schatten voraus. Der Verband der Kunstseidenerzeuger, der aus neun Firmen besteht, hat eine Produktionsfähigkeit von 215 Tonnen täglich; es gibt aber ungefähr 20 Firmen (davon einige noch im Anfangsstadium), die imstande sind, die Erzeugung im Jahre 1935 bis auf 400 Tonnen zu steigern.

Die Mitglieder des genannten Verbandes sind die Firmen Teikoku, Asahi, Toyo Boseki, Nippon, Kurashiki, Tokyo Shonai-kawa und Miye. Drei Außenseiter erzeugen bereits zehn Tonnen täglich, nämlich Nippon Keori, Fukushima und Nishin und stellen für die kommenden Monate eine Erhöhung auf 80 Tonnen in Aussicht. Drei andere Firmen: Kinka, Shinko und Fukui werden die Herstellung demnächst aufnehmen und zwar mit einer täglichen Erzeugung von 10 Tonnen. Die übrigen Außenseiter sind erst im Entstehen begriffen.

Obwohl die jetzige Tageserzeugung also ungefähr 225 Tonnen beträgt, war sie im Jahre 1933 bei weitem nicht so hoch. Selbst wenn man die Kunstseidenausfuhr in Form von Geweben abzieht, bleibt noch eine riesige Menge von Garnen, die der Inlandmarkt aufnehmen soll, falls er dazu imstande ist.

Selbstverständlich ist ein Teil dieser Erzeugung für die Ausfuhr bestimmt. Aber die Tücher, Kimonos, Vorhänge, Fantasietaschen, Kleider und andere Waren bilden nur einen geringen Teil der Produktion. Es scheint daher unvermeidlich, daß die japanische Kunstseidenindustrie im Jahre 1935 dem Gespenst der Ueberproduktion gegenüberstehen wird, falls sich nicht die Ausfuhr bedeutend steigert, was aber schwerlich zu erwarten ist. Das Problem der zwanzig Außenseiter bereitet dem Verbands nicht wenig Kopfzerbrechen. Bisher haben sie allen Einladungen, dem Verbands beizutreten, eine kategorische Weigerung entgegengesetzt.

Vereinigte Staaten von Nordamerika

Propaganda für Naturseide in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. Am 18. März wurde in den Vereinigten Staaten von Nordamerika die Silk Review eröffnet, unter Beteiligung von mehr als 5000 Geschäften. Es handelt sich um die Ausstellung von Waren aus Naturseide mit entsprechenden Anschriften. Die Anregung zu dieser Veranstaltung ist von der Silk Guild in New-York ausgegangen, die, in gleicher Weise wie das Comité International de la Soie in Europa, für die Verarbeitung und Verwendung von Naturseide in Nordamerika wirbt. Unter den Ausstellern haben sich insbesondere die ersten Textilgeschäfte von New-York ausgezeichnet.